

SOLANGE AYAKO KATO – JET 2011

CIR por São Paulo - 2011

Cidade de Nagahama/SHIGA



Aos interessados no JET Programme!!

No começo, fiquei com receio de vir para esta cidade por ser muito interior (muito *inaka??* rsrs), mas com o tempo a gente se acostuma com as coisas ao redor e tudo começa a melhorar.

No primeiro dia fiquei muito nervosa, pois tudo era novo, pessoas desconhecidas... e ter que fazer os cumprimentos formais, não era algo do meu cotidiano. Mas tudo correu bem.

Diferentemente dos meus *douki's*, que trabalham em *kentyo's*, eu trabalho em uma prefeitura. E junto comigo trabalha mais um CIR brasileiro.

Quanto ao meu serviço, não faço muitas traduções como os outros CIR's. Mas de vez em quando temos que atender os brasileiros atuando como intérpretes.

Aqui, fazemos mais serviços para que a população japonesa se conscientize da existência de estrangeiros e que eles possam se ajudar mutuamente. Fazemos palestras sobre o Brasil, mas não só apresentar mostrando fotos, mas muitas vezes fazer comparativos em relação à cultura e costumes, para que ambas as partes se compreendam e consigam conviver respeitando a cultura do outro. Eu também escrevo um informativo para a comunidade brasileira com temas variados, curiosidades, receitas, eventos, etc. Uma vez por mês gravamos um programa de 2 minutos que passa na tv local.

Nós preparamos os textos, as matérias e então gravamos o programa. Eu dou aulas de português para os japoneses e o meu *senpai* dá aulas de japonês para os brasileiros. Três vezes ao ano a prefeitura oferece um curso de culinária para a população japonesa da

cidade e eu faço o “papel” de orientadora do curso, geralmente são pratos brasileiros. Fazemos, também, em conjunto com a Associação Internacional de Nagahama, projetos para promover a integração entre japoneses e brasileiros. Todo mês, escrevemos em japonês para o informativo da cidade (*Kouhou Nagahama*), numa coluna chamada “CIR *koramu*” (Coluna CIR).

Os candidatos que pretendem participar da seleção do JET Programme, devem ter em mente que é necessário se adaptar às situações do dia a dia, pois as culturas são muito diferentes. É preciso ser determinado e pró-ativo, mostrar-se interessado nas coisas. Procurar saber sobre o lugar e sobre a história de onde vai se instalar, saber sobre a situação dos brasileiros (caso haja) e quais as suas necessidades. Estudem bastante o japonês e sejam pessoas de mente aberta!! Tentem adquirir bastante conhecimento enquanto estiverem no programa JET, pois é uma oportunidade única de crescimento tanto pessoal quanto profissional.

Boa sorte!!